

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire = Rivista storica svizzera

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Geschichte

Band: 34 (1984)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Zeitschrift für Geschichte

Revue Suisse d'Histoire

Rivista Storica Svizzera

Vol. 34 1984

Redaktion/Rédaction: Boris Schneider, Francis Python

SCHWABE & CO AG · VERLAG · BASEL

Herausgegeben von der Allgemeinen Geschichtforschenden Gesellschaft der Schweiz
Publiée par la Société Générale Suisse d'Histoire
Pubblicata per cura della Società Generale Svizzera di Storia

Auslieferungsstelle:
Stadt- und Universitätsbibliothek, Münstergasse 61, CH-3000 Bern 7

INHALT SOMMAIRE

Abhandlungen Articles

PAUL BAIROCH, <i>L'économie suisse dans le contexte européen: 1913–1939</i>	468
LISA BERRISCH, Rationalisierung der Hausarbeit in der Zwischenkriegszeit	385
WALTER BODMER, <i>Die Bewegungen einiger Lebensmittelpreise in Zug zwischen 1610 und 1821 verglichen mit denjenigen in Luzern und Zürich</i>	449
ISTVAN CSÖPPÜS, <i>Die ungarische Clearingpolitik mit besonderer Berücksichtigung der Agrarexporte in die Schweiz 1920–1944</i>	38
ANITA FETZ, Ein Schritt in die Öffentlichkeit. Sozialarbeit der bürgerlichen Frauenbewegung in der deutschsprachigen Schweiz um die Jahrhundertwende	398
PHILIPPE GERN, <i>L'Helvétique et le sel français ou la loi du plus fort</i>	206
DANIELLE JAVET, La prostituée et le discours médical. L'exemple lausannois à la fin du 19e siècle	410
ELISABETH JORIS, HEIDI WITZIG, Die ewigen Töchter oder die verpasste Revolution: Überlegungen zur Entwicklung der «Töchterberufe»	357
GABRIEL MÜTZENBERG, <i>L'institution de la Pommière (Genève) ou les succès d'un paternalisme aujourd'hui décrié</i>	4
DOROTHÉE RIPPmann, Weibliche Schattenarbeit im Spätmittelalter	332
ANNAMARIE RYTER, Abtreibung in Basel: Hilfe unter Frauen oder lohnendes Geschäft?	431
CHRISTIAN SIMON, <i>Hintergründe bevölkerungsstatistischer Erhebungen in Schweizer Städteorten des 18. Jahrhunderts. Zur Geschichte des demographischen Interesses</i>	186
ANNE-MARIE STALDER, Die Erziehung zur Häuslichkeit. Über den Beitrag des hauswirtschaftlichen Unterrichts zur Disziplinierung der Unterschichten im 19. Jahrhundert in der Schweiz	370
ANITA ULRICH, «Marie Trottoir» in Zürich – Zur sozialen Situation der Prostituierten in der Belle Époque	420
REGINA WECKER, Frauenlohnarbeit – Statistik und Wirklichkeit in der Schweiz an der Wende zum 20. Jahrhundert	346
BÉATRICE ZIEGLER, Die Rolle der Frauen im schweizerischen Auswanderungsprozess	363

Miszellen Mélanges

CLAUDE ALTERMATT, <i>Protocole et politique intérieure. La question de la préséance du nonce et son retentissement politico-confessionnel, 1920–1953</i>	223
PIERRE JEANNERET, <i>Le Parti socialiste suisse des années 20 à la croisée des chemins</i>	509
JEAN-JACQUES LANGENDORF, <i>Clausewitz, Paris 1814: la première traduction; l'unique étude signée</i>	498
ANNE RADEF, <i>Cercles ou noyaux? Les espaces lausannois au XVIIe siècle</i>	69
KARL ZIPPELIUS, <i>Fürst und Philosoph im Waadtland. Der Reisebericht des Markgrafen Karl Friedrich von Baden (1775) und die erste Druckschrift des Philosophen G. W. F. Hegel (1798)</i>	87

FRITZ ZOPFI, «Rychetten» und Frutt. Eine weitere Spur einstiger Zweisprachigkeit im Glarnerland.....	220
--	-----

Forschungsberichte Bulletins critiques

BRIGITTE DEGLER-SPENGLER, <i>Helvetia Sacra. Arbeitsbericht 1983</i>	100
JEAN-BAPTISTE DUROSELLE, <i>A propos des Documents diplomatiques suisses</i> .	104
P. HERSCHE, <i>Unglaube im 16. Jahrhundert. Ein leicht ketzerischer Beitrag zum Lutherjubiläum in Form einer Literaturbesprechung.</i>	233
GUY P. MARCHAL, <i>Das Meisterli von Emmenbrücke oder: Vom Aussagewert mündlicher Überlieferung. Eine Fallstudie zum Problem Wilhelm Tell....</i>	521
THEODOR SCHIEFFER, <i>Pius-Stiftung für Papsturkundenforschung. Bericht über das Jahr 1982/83.....</i>	98

Einleitung, Nachwort

BEATRIX MESMER, In Sachen Frauengeschichte	327
REGINA WECKER, Le travail des femmes et la vie des femmes: nouvelles perspectives.....	439

*Besprechungen Comptes rendus
Schweizergeschichte Histoire suisse*

ASCHMANN, R., J. DAVATZ, A. DÜRST, V. FELLER-VEST, TH. LUTHER, M. NÖTHIGER, F. STÜSSI, <i>Der Humanist Heinrich Loriti genannt Glarean 1488–1563. Beiträge zu seinem Leben und Werk.</i> Hg. vom Ortsmuseum Mollis. (B. Stettler)	540
BERGIER, J.-F., <i>Une histoire du sel.</i> Avec une annexe technique par A. HAHLING (M. Körner)	251
CONZEMIUS V., <i>Briefwechsel Philipp Anton von Segesser (1817–1888)</i> Band 1: 1841–1848. (E. Gruner).....	545
<i>Die Amerbachkorrespondenz.</i> Band 9: <i>Die Briefe aus den Jahren 1553–1555.</i> Bearbeitet und hrsg. von A. HARTMANN und B. R. JENNY (H. Gutzwiler) .	118
<i>Helvetia Sacra</i> , Abteilung III: <i>Die Orden mit Benediktinerregel.</i> Band 3: <i>Die Zisterzienser und Zisterzienserinnen, die Reformierten Bernhardinerinnen, die Trappisten und Trappistinnen und die Wilhelmiten in der Schweiz.</i> Redigiert von C. SOMMER-RAMER und P. BRAUN (I. Eberl).....	117
<i>Il San Gottardo e l'Europa. Genesi di una ferrovia alpina, 1882–1982.</i> (R. Ceschi)	256
IM HOF, U., <i>Die Helvetische Gesellschaft.</i> 1. Bd.: <i>Das Entstehen einer politischen Öffentlichkeit in der Schweiz</i>	
DE CAPITANI, F., <i>Die Helvetische Gesellschaft.</i> 2. Bd.: <i>Die Gesellschaft im Wandel</i> (H. Reinalter).....	253
Jörg Jenatsch <i>Briefe 1614–1639.</i> Hg. von A. PFISTER und der Jörg Jenatsch-Stiftung, Chur. (M. Welti)	
JUNKER, B., <i>Geschichte des Kantons Bern seit 1798.</i> Bd. I: <i>Helvetik, Mediatisierung, Restauration 1798–1830</i> (W. Ganz)	254

MARTINOLA, G., <i>Il gran partito della libertà. La rivoluzione ticinese del 1814</i> (P. Caroni)	119
MARUYAMA, T., <i>The Ecclesiology of Theodore Beza. The Reform of the True Church.</i> (J.-B. Fellay)	541
PFISTER, A., <i>Jörg Jenatsch. Sein Leben und seine Zeit.</i> (M. Welti)	542
<i>Recueil des instructions données aux ambassadeurs et ministres de France des traités de Westphalie jusqu'à la Révolution française.</i> Vol. 30: <i>Suisse.</i> T. I: <i>Les XIII cantons.</i> T. II: <i>Genève, les Grisons, Neuchâtel et Valangin, l'Evêché de Bâle, le Valais.</i> Avec une introduction générale et des notes de G. LIVET. (P. Gern)	544
ROTH, R., <i>Pratiques pénitentiaires et théorie sociale. L'exemple de la Prison de Genève (1825–1862)</i> (M. Charrière)	121
WALPEN, R., <i>Studien zur Geschichte des Wallis im Mittelalter (9. bis 15. Jahrhundert)</i> (B. Truffer)	252
Allgemeine Geschichte Histoire générale	
BRELOT, C.-I., J.-L. MAYAUD, <i>L'industrie en sabots. La taillanderie de Nans-sous-Sainte-Anne (Doubs). Les conquêtes d'une ferme-atelier aux XIXe et XXe siècles</i> (F. Jéquier)	129
BRENDON, P., <i>Churchill. Stratego – Visionär – Künstler.</i> (M. Silberschmid) ..	554
CHEVALIER, B., <i>Les bonnes villes de France du XIVe au XVI siècle</i> (J.-F. Bergier)	123
CHURCH, C. H., <i>Revolution and Red Tape. The French Bureaucracy 1770–1850.</i> (J.-P. Aguet)	126
CHURCH, C. H., <i>Europe in 1830. Revolution and Political Change.</i> (G. Arlettaz)	551
DE TOCQUEVILLE, A., <i>Œuvres complètes.</i> T. XV: <i>Correspondance d'Alexis de Tocqueville et de Francisque de Corcelle. Correspondance d'Alexis de Tocqueville et de Madame Swetchine.</i> Texte établi par P. GIBERT (J.-P. Aguet)	127
DOMERGUE, C., <i>La mine antique d'Aljustrel (Portugal) et les tables de bronze de Vipasca.</i> (P.-L. Pelet)	547
Giovanni et Girolamo Verrazano, navigateurs de François 1er. <i>Dossiers de voyages.</i> Etablis et commentés par M. MOLLAT DU JOURDIN et J. HABERT. (J.-F. Bergier)	125
GOLLWITZER, H., <i>Geschichte des weltpolitischen Denkens.</i> Band II: <i>Zeitalter des Imperialismus und der Weltkriege.</i> (R. Stadler)	130
HOLECZEK, H., <i>Erasmus deutsch.</i> Band 1: <i>Die volkssprachliche Rezeption des Erasmus von Rotterdam in der reformatorischen Öffentlichkeit, 1519–1536.</i> (H. R. Guggisberg)	548
II. Internationales Handwerkgeschichtliches Symposium, Veszprém, 21.–26. 8. 1982, Bände 1 u. 2. Red. von Z. FÜLEP, H. NAGYBÁKAY, É. SOMKUTI. (F. Lendenmann)	522
JOUTARD, PH., <i>Ces voix qui nous viennent du passé</i> (M. Charrière)	258
NIPPERDEY, T., <i>Deutsche Geschichte 1800–1866. Bürgerwelt und starker Staat.</i> (P. Stadler)	549
PRINGLE, P. et J. SPIGELMAN, <i>Les barons de l'atome</i> (I. Rens)	258

Anzeigen Notes bibliographiques
 Schweizergeschichte Histoire suisse

<i>Argovia. Jahresschrift der historischen Gesellschaft des Kantons Aargau, Bd. 93 (P. Ziegler)</i>	275
<i>Aspects de la vie politique à Lausanne, I: Votations 1845–1981. Ouvrage élaboré par G. SAUDAN sous la direction de J. MEYLAN (H. U. Jost)</i>	269
<i>Baldassare Longhena. Catalogo della mostra a Lugano, Villa Malpensata, dal 30. 8.–12. 11. 1982, organizzata dalla Rassegna Internationale delle Arti e della Cultura (F. Hermann)</i>	133
<i>BÄRTSCHI, H.-P., Industrialisierung, Eisenbahnschlachten und Städtebau. Die Entwicklung des Zürcher Industrie- und Arbeiterstadtteils Aussersihl. Ein vergleichender Beitrag zur Architektur- und Technikgeschichte (G. Reichen)</i>	269
<i>BECK, R., u. a., Vaterland – Freundschaft – Fortschritt. Festschrift zum 150-Jahr-Jubiläum der Schweizerischen Studentenverbindung Helvetia 1832–1982 (U. Mägli)</i>	138
<i>BENZ, G., Le percement du Simplon. 50 ans de négociations en faveur de l'Europe (A. Lasserre)</i>	270
<i>Blätter aus der Walliser Geschichte. XVII. Bd., 4. Jahrgang. (1981); XVIII. Bd., 1. Jahrgang (1982); XVIII. Bd., 2. Jahrgang (1983) (P. Ziegler)</i>	276
<i>BOESCH, B., Kleine Schriften zur Namensforschung 1945–1981. (P. Ziegler)</i>	278
<i>BONJOUR, E., Erinnerungen. (M. Harris)</i>	562
<i>BOSSHART-PFLUGER, C., Das Basler Domkapitel von seiner Übersiedlung nach Arlesheim bis zur Säkularisation (1687–1803) (W. Kundert)</i>	264
<i>BÜTIKOFER-JOHANNI, K., Die Initiative im Kanton Zürich 1869–1969. Entstehung, Funktion und Wirkung. (U. Klöti)</i>	561
<i>CLUBBE, J. et E. GIDDEY, Byron et la Suisse: Deux études (A. Mortimer)</i>	134
<i>Correspondance de Frédéric-César de La Harpe sous la République Helvétique. Publiée par J.-CH. BLAUDET et M.-CL. JÉQUIER. T.1. Le révolutionnaire. 1796–1798 (F. de Capitani)</i>	266
<i>Correspondance de Théodore de Bèze. Tome XI (1570). Recueillie par H. AUBERT, publiée par A. DUFOUR, C. CHIMELLI et B. NICOLIER. (J.-B. Fellay)</i>	556
<i>COUTAZ, G., 1882–1982. A l'occasion du centenaire du bataillon des sapeurs-pompiers: Histoire de la lutte contre le feu à Lausanne. (P.-Y. Favez)</i>	559
<i>Das Familienarchiv Amrhyn. Akten, Urkunden und Briefe einer Luzerner Patrizierfamilie 16. bis 19. Jahrhundert. Bearbeitet von J. BRÜLISAUER (J. K. Lindau)</i>	133
<i>Die Abtei Pfäfers. Geschichte und Kultur (P. Ziegler)</i>	277
<i>Die Handschriften der Stiftsbibliothek St. Gallen. Beschreibendes Verzeichnis – Codices 1726–1984 (14. bis 19. Jahrhundert). Bearbeitet von B. M. VON SCARPATETTI, mit einer Einleitung von J. DUFT (J.-P. Bodmer)</i>	261
<i>Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden. Die Statuten der Gerichtsgemeinden. Erster Teil: Der Gotteshausbund, Dritter Band Münstertal. Bearbeitet und hg. von A. SCHORTA. Geschichtliche Einleitung von P. LIVER. (T. Bühler)</i>	563
<i>DICKENMANN, H., Das Bundespersonal in der Wirtschaftskrise 1931–1939 (W. Ganz)</i>	271

EGLOFF, M. et K. FARJON, <i>Aux origines de Lausanne. Les vestiges préhistoriques et gallo-romains de la Cité</i> (G. Kaenel).....	260
FARVAGER, D., <i>Les sources du droit du canton de Neuchâtel</i> . Ouvrage publié par M. DE TRIBOLET (L. Carlen).....	266
<i>Genève protestante en 1831. Actes du colloque tenu en commémoration des 150 ans de la création de la Société évangélique de Genève et de la parution du journal Le Protestant de Genève</i> (B. Lescaze)	134
GERMANN, F., <i>500 Jahre Geschichte der Germania im Toggenburg</i> . (J. K. Lindau).....	274
<i>Gesichter. Griechische und römische Bildnisse aus Schweizer Besitz</i> . Hg. von H. JUCKER und D. WILLERS (F. Hermann).....	260
<i>Gesnerus. Jahrgang/Vol. 40, 1983. Festschrift für Prof. Dr. med. Huldrych Koelbing</i> . (S. Bucher)	278
<i>Hanns Wagner: Sämtliche Werke / Hanns Wagner alias «Joannes Carpentries» und Biographie; 3 Bde. Hrsg. und erl. von R. M. KULLY</i> (R. Aebersold).....	132
HEILIGMANN-Huber, B., <i>Les catelles à relief du château de Valangin</i> (M.-Th. Torche-Julmy).....	139
HEROLD, H., <i>Trift und Flösserei in Graubünden. Ein Beitrag zur bündnerischen Forstgeschichte</i> (J.-F. Bergier)	136
HURNI, F., <i>Luzerner Geistliche im Spiegel politischer Prozesse in der Regenerations- und Sonderbundszeit</i> (W. Ganz)	135
<i>Jahrbuch für Solothurnische Geschichte</i> , 56. Bd. (R. Aebersold).....	275
<i>650 Jahre Zürcherische Forstgeschichte</i> . Hg. vom Regierungsrat des Kantons Zürich und vom Stadtrat von Zürich. Bd. I: <i>Forstpolitik, Waldbenutzung und Holzversorgung im Alten Zürich</i> . Bd. II: ... im Kanton Zürich von 1798–1960. Bearbeitet von L. WEISZ, H. GROSSMANN, u. a. (P. Ziegler) ...	273
JÉQUIER, F., <i>De la forge à la manufacture horlogère (18e–20e siècles). Cinq générations d'entrepreneurs de la vallée de Joux au cœur d'une mutation industrielle</i> . Avec la collaboration de CH. SCHINDLER-PITTET et C. MARTIN. (H. Herold).....	557
KÄMPFEN-KLAPPROTH, B., <i>Das Bourbaki-Panorama von Edouard Castres</i> . Hrsg. von der Stadt Luzern (F. Hermann).....	135
<i>Kapelle St. Leonhard, Bad Ragaz</i> . Festschrift zur Vollendung der Restaurierung 1980–81 (P. Ziegler)	277
KÜMPELL, J., <i>Bäuerliche Gesellschaft und städtische Herrschaft im Spätmittelalter. Zum Verhältnis von Stadt und Land im Fall Basel/Waldenburg 1300–1535</i> (P. Ziegler).....	261
LEIMGRUBER-DIDIER, E., <i>Die Wende von 1878 in der schweizerischen Politik</i> (W. Ganz).....	136
LÖTSCHER, P., <i>Das Recht der Stadtgemeinde Luzern 1798–1832</i> . Hg. von der Stadt Luzern (H. Herold)	267
MARTIN, C., <i>La politique monétaire de Berne. II. Les monnaies en circulation dans les cantons 1400–1798</i> (M. Körner).....	262
MAURER, H., <i>Schweizer und Schwaben. Ihre Begegnung und ihr Auseinanderleben am Bodensee im Spätmittelalter</i> (M. Harris)	263
MEILI, D., <i>Hexen in Wasterkingen</i> (P. Ziegler)	265
MERTEN, TH., <i>Die «Libertas Einsidlensis»</i> (P. Ziegler)	264
<i>Mitteilungen des Historischen Vereins des Kantons Schwyz</i> . Heft 74 (P. Ziegler)	274

MUHEIM, H., <i>Altdorf</i> (P. Ziegler)	276
Museum Rietberg / Museum Sammlung Oskar Reinhart (F. Hermann)	277
PEYER H. C., <i>Der Historiker Eduard Fueter 1876–1928. Leben und Werk</i> (W. Ganz)	139
PFAFFHAUSER, P., <i>Vom Gotteshausholz zum Staatswald. Waldbau und forstliche Nutzung in den Gerichten Ittingen und Tobel im Thurgau</i> (P. Ziegler)	266
PFYL, O., <i>Alois Fuchs (1794–1855). Ein Schwyziger Geistlicher auf dem Weg vom Liberalismus zum Radikalismus. 2. Teil: Rapperswiler Jahre (1828–1834)</i> (J. F. Waldmeier)	267
RAPP, G., <i>La commune vaudoise de Prangins. Aspects de son passé rural</i> . (P.-L. Pelet)	561
REININGHAUS, W., <i>Quellen zur Geschichte der Handwerksgesellen im spätmittelalterlichen Basel</i> (L. Wüthrich)	262
RIEDMATTEN, CH. DE, <i>Général Henri Guisan. Autorité et démocratie ou la question de l'inspecteur et celle de la démocratisation dans l'armée, 1939–1947</i> (J.-P. Chuard)	272
RUTISHAUSER, S., <i>Amsoldingen – ehemalige Stiftskirche</i> Bd. 1 und 2 der Monographie zur Kirche von Amsoldingen. Bd. 1: <i>Bauforschung</i> ; Bd. 2: <i>Ein Bautypus im frühen Mittelalter</i> (F. Hermann)	260
<i>Sammlung Zurlauben. Regesten und Register zu den Acta Helvetica, Gallica, Germanica, Hispanica, Sabaudica etc., necnon genealogica stemmatis Zurlaubiani</i> . Bearbeitet von K. W. MEIER, J. SCHENKER, R. STÖCKLI. Band 1–8 und Register 1–8. (H. Gutzwiller)	556
SCHMALZ, K. L., <i>Bolligen. Geschichte, Gemeindeentwicklung, Heimatkunde</i> . Hrsg. von der Viertelsgemeinde Bolligen (Ch. Pfister)	138
SCHMID, H., <i>Wirtschaft, Staat und Macht. Die Politik der schweizerischen Exportindustrie im Zeichen von Staats- und Wirtschaftskrise (1918–1929)</i> (D. Frei)	271
SCHÜPBACH, W., <i>Die Bevölkerung der Stadt Luzern 1850–1914. Demographie, Wohnverhältnisse, Hygiene und medizinische Versorgung</i> (M. E. Ganz)	268
SPIESS-SCHAAD, H., <i>David Herrliberger. Zürcher Kupferstecher und Verleger</i> (P. Ziegler)	265
STETTLER, M., <i>Ortbühler Skizzenbuch. – Autobiographisches. «Von Angesicht zu Angesicht» – Porträtsstudien</i> (F. Hermann)	279
TANNER, A., <i>Spulen – Weben – Sticken. Die Industrialisierung in Appenzell Ausserrhoden</i> . (M. E. Ganz)	560
TREMP-UTZ, K., L. MOJON, F. DE CAPITANI, H. MATILE, F.-J. SLADECZEK, F. BÄCHTIGER, <i>Das Jüngste Gericht. Das Berner Münster und sein Hauptportal</i> (F. Hermann)	132
VALLAT, PH., <i>La crise des années trente dans le Jura</i> (M. Charrière)	136
VISCHER, E., <i>Heimat und Welt. Studien zur Geschichte einer schweizerischen Landsgemeinde-Demokratie</i> (W. Ganz)	272
VOGLER, W., <i>Abt Pankraz Vorster von St. Gallen und der Wiener Kongress 1814/15.</i> (M. Jorio)	559
<i>Von der freien Gemeinde zum föderalistischen Europa. Festschrift für Adolf Gasser zum 80. Geburtstag</i> . Hg. von F. ESTERBAUER, H. KALKBRENNER u. a. (B. Schneider)	279
WALTER, F., <i>Les campagnes fribourgeoises à l'âge des révolutions, 1798–1856. Aspects économiques et sociaux</i> . (D. Zumkeller)	558

ZIEGLER, E., <i>Kostbarkeiten aus dem Stadtarchiv St. Gallen in Abbildungen und Texten</i> . (H. P. Höhener).....	564
Allgemeine Geschichte Histoire générale	
Acciaio per l'industrializzazione. <i>Contributi allo studio del problema siderurgico italiano</i> . A cura di F. BONELLI (H. U. Jost).....	298
Annali della Fondazione Luigi Einaudi (Torino). Vol. XVI, 1982. (H. U. Jost).....	578
Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, <i>Classe di Lettere e Filosofia</i> . (Serie III, vol. XI 1-4, vol. XII 1-4) (H. Marti).....	306
ANTON, H. H., <i>Der sogenannte Traktat «De ordinando pontifice»</i> . Ein Rechtsgutachten in Zusammenhang mit der Synode von Sutri (1064). (M. Blöcker)	566
Astronomen, Priester, Pyramiden. <i>Das Abenteuer Archäoastronomie</i> . Hrsg. von E. C. KRUPP (M. Herter).....	141
AYÇOBERRY, P., <i>Cologne entre Napoléon et Bismarck. La croissance d'une ville rhénane</i> (M. Charrière).....	156
BACKMUND, N., <i>Monasticon Praemonstratense</i> , Tomi primi Editio Secunda (I. Eberl)	281
BAINTON, R., <i>Martin Luther. Rebell für den Glauben</i> (U. Fink).....	285
BAKALOPOULOU, K. A., <i>Der Hellenismus des Nordens während der Vorausphase des Kampfes in Makedonien (1878-1894)</i> (B. Schneider)	299
BARUDIO, G., <i>Gustav Adolf - der Grosse. Eine politische Biographie</i> . (M. Jorio).....	570
Beiträge zum Hochmittelalterlichen Städtewesen. Hrsg. von B. DISTELKAMP (I. Eberl)	148
Benjamin Constant, <i>Madame de Staël et le Groupe de Coppet</i> . Actes du 2e Congrès de Lausanne à l'occasion du 150e anniversaire de Benjamin Constant et du 3e Colloque de Coppet, 15-19 juillet 1980. Publiés sous la direction d'E. HOFMANN (J.-P. Aguet)	155
BERG, K., <i>Die Grafen von Montfort</i> (P. Brunner)	284
BLOCH, M., <i>Les Rois Thaumaturges. Etude sur le caractère surnaturel attribué à la puissance royale particulièrement en France et en Angleterre</i> (B. Müller)	145
BLOCH, M., <i>Memoirs of War, 1914-15</i> . (B. Müller)	300
BLUCHE, F. et J. F. SOLNON, <i>La véritable hiérarchie sociale de l'ancienne France. Le tarif de la première capitation (1695)</i> (D. Hiler)	291
BORINSKI, L., <i>Die Entstehung des politischen Humanitätsideals im englischen Mittelalter</i> (M. Silberschmidt).....	285
BRANDT, A. M., <i>Bau deinen Altar auf fremder Erde. Die Deutschen in Amerika - 300 Jahre Germantown</i> (B. Ziegler)	290
CHAMAY, J., J. FREL et J.-L. MAIER, <i>Le monde des Césars. Portraits romains</i> . I: <i>Hellas et Roma</i> . Exposition organisée au Musée d'Art et d'Histoire de Genève, 28. 10. 1982-30. 1. 1983 (F. Hermann)	142
CHRIST, K., <i>Römische Geschichte und Wissenschaftsgeschichte</i> , Band II: <i>Geschichte und Geschichtsschreibung der römischen Kaiserzeit</i> . (R. Frei-Stolba)	565
CLOULAS, I., <i>La vie quotidienne dans les châteaux de la Loire au temps de la Renaissance</i> (J.-F. Bergier).....	286

COLLIER, R., <i>Mussolini. Aufstieg und Fall des Duce</i> (H.-U. Jost)	301
CONSTANT, B., <i>Recueil d'articles. 1820–1824</i> . Introduction, notes et commentaires par E. HARPAZ (J.-P. Aguet)	295
CRANKSHAW, E., <i>Winterpalast. Russland auf dem Weg zur Revolution 1825–1917</i> (M. Bolliger)	301
<i>Das Handwerk in vor- und frühgeschichtlicher Zeit. Teil I: Historische und rechtshistorische Beiträge und Untersuchungen zur Frühgeschichte der Gilde. Bericht über die Kolloquien der Kommission für die Altertumskunde Mittel- und Nordeuropas in den Jahren 1977 bis 1980.</i> Hg. von J. JANKUHN u. a. (G. Descoedres)	
<i>Das Handwerk in vor- und frühgeschichtlicher Zeit. Teil II: Archäologische und philologische Beiträge. Bericht über die Kolloquien der Kommission für die Altertumskunde Mittel- und Nordeuropas in den Jahren 1977 bis 1980.</i> Hg. von H. JANKUHN u. a. (G. Descoedres)	564
<i>Deutsches Brotmuseum Ulm</i> (M. E. Schärer)	303
<i>Deutschland und die Französische Revolution.</i> Hg. von J. Voss (A. Portmann)	282
<i>Die Chroniken der Stadt Pfullendorf.</i> Hg. und bearbeitet von J. GRONER (E. Westermann)	304
<i>Die deutsche und skandinavische Amerikaauswanderung im 19. und 20. Jahrhundert: Forschungsstand, Methoden, Quellen; mit Fallstudien aus Schleswig-Holstein und Hamburg.</i> Hg. von K. D. SIEVERS (B. Ziegler)	158
<i>Die Länder der Welt. Eine illustrierte Länderkunde.</i> Hg. vom Verlag Herder, bearb. von der Lexikonredaktion (P. Brunner)	173
<i>Die ländlichen Rechtsquellen aus den pfälzisch-neuburgischen Ämtern Höchstädt, Neuburg, Monheim und Reichertshofen vom Jahre 1585.</i> Hg. von P. FRIED (H. Herold)	288
<i>Die Technik. Von den Anfängen bis zur Gegenwart.</i> Hg. von U. TROITZSCH und W. WEBER (B. Frey)	310
<i>Die Westmächte und das Dritte Reich 1933–1939. Klassische Grossmacht-rivalität oder Kampf zwischen Demokratie und Diktatur?</i> Hg. von K. ROHE (M. Harris)	162
DITT, K., <i>Industrialisierung, Arbeiterschaft und Arbeiterbewegung in Bielefeld 1850–1914</i> (M. Steinhauser)	157
ENGL, T. und L., <i>Glanz und Untergang des Inkareiches.</i> (P. Brunner)	568
FAUGÈRES, A., et R. FERRÉ, <i>Répertoire des historiens français de la période moderne et contemporaine</i> (M. Charrière)	303
FIECHTER, J.-J., <i>Un diplomate américain sous la Terreur. Les années européennes de Gouverneur Morris 1789–1798.</i> (M. Michaud)	571
FIERRO, A., <i>La Société de Géographie 1821–1946.</i> (F. Walter)	572
FINLEY, M. I., <i>Die frühe griechische Welt</i> (H. E. Herzig)	142
FISCHER, L., <i>Gandhi. Prophet der Gewaltlosigkeit</i> (U. Fink)	302
<i>Forschungen zur osteuropäischen Geschichte.</i> Ausgewählte Schriften von W. PHILIPP, zum 75. Geburtstag (C. Goehrke)	170
GESCHE, H., <i>Rom – Welteroberer und Weltorganisator</i> (R. Frei-Stolba)	143
GONDEK, K., <i>Wywiad polski w Trzeciej Rzeszy 1933–1939 / Der polnische Nachrichtendienst im Dritten Reich 1933–1939</i> (M. Andrzejewski)	161
GOSSMAN, L., <i>The Empire unpossessed. An essay on Gibbon's «Decline and Fall»</i> (H. E. Herzig)	154

GRASSKAMP, W., <i>Museumsgründer und Museumsstürmer. Zur Sozialgeschichte des Kunstmuseums</i> (M. R. Schärer)	303
GRESCHAT, M., <i>Das Zeitalter der Industriellen Revolution. Das Christentum vor der Moderne</i> (M. Steinhauser)	156
GUILLON, C., <i>En tout la volonté de Dieu. Saint Jean Eudes à travers ses lettres</i> (G. Bedouelle).....	153
HAAN H., und K.-F. KRIEGER, G. NIEDHART, <i>Einführung in die englische Geschichte</i> (U. Fink)	304
<i>Handwörterbuch der Wirtschaftswissenschaften (HdWW)</i> . 32./33. Lieferung: <i>Produktion IV bis Sozialhilfe und Sozialhilfegesetz</i> (I. Mallwitz) ...	172
HARASZTI, E. H., <i>The Invaders. Hitler occupies the Rhineland</i> (J.-C. Favez).	163
HEIMERICH H., <i>Lebenserinnerungen eines Mannheimer Oberbürgermeisters. Aus dem Nachlass hg. und bearb. von J. SCHADT, (I. Malwitz)</i>	169
<i>Histoire de Besançon</i> , publiée sous la direction de C. FOHLEN, volume II, nouvelle édition: <i>De la conquête française à nos jours</i> (M. de Tribolet)....	161
<i>Histoire de Reims</i> . Sous la direction de P. DESPORTES (M. Charrière)	304
<i>Historischer Atlas von Bayerisch-Schwaben</i> . 2. Aufl., 1. Lieferung, im Auftrag der Schwäbischen Forschungsgemeinschaft unter Mitwirkung der Kommission für bayerische Landesgeschichte in Verbindung mit W. ZORN, hg. von H. FREI, P. FRIED, F. SCHAFFER (H.-P. Höhener).....	173
HORNUNG, E., <i>Tal der Könige. Die Ruhestätte der Pharaonen</i> (B. Frey).....	141
HUBBARD, W. H., <i>Familiengeschichte. Materialien zur deutschen Familie seit dem Ende des 18. Jahrhunderts.</i> (H. U. Jost)	571
HUBER, E. R., <i>Deutsche Verfassungsgeschichte seit 1789</i> . Bd. VI: <i>Die Weimarer Reichsverfassung</i> (H. Herold)	293
HUBER, E. R., und W. HUBER, <i>Staat und Kirche von der Beilegung des Kultkampfes bis zum Ende des Ersten Weltkriegs</i> (P. Stadler)	299
<i>I ceti dirigenti dell'età comunale nei secoli XII e XIII</i> (G. Coutaz)	284
JAMES, P., <i>Population Malthus. His Life and Times</i> (M. E. Ganz)	291
JUNGE, H.-Ch., <i>Flottenpolitik und Revolution. Die Entstehung der englischen Seemacht während der Herrschaft Cromwells</i> (M. Silberschmidt)...	289
KIEFNER, Th., <i>Die Waldenser. Kurzer Überblick über ihre Geschichte mit 24 Bildern und 3 Karten</i> (K.-H. Wyss).....	151
KLESSMANN, E., <i>Unter unseren Füssen. Neue archäologische Funde in Deutschland</i> (G. Walser)	141
KÖFLER, M. und S. CARAMELLE, <i>Die beiden Frauen des Erzherzogs Sigmund von Österreich-Tirol</i> (P. Faessler)	149
KRIECHBAUMER, R., <i>Österreichs Innenpolitik 1970–1975.</i> (U. Klöti)	575
KRIEGER, K. F., <i>Die Lehnshoheit der deutschen Könige im Spätmittelalter (ca. 1200–1437).</i> (J. Steinmann)	567
KROPAČ, I. H., <i>Mühlen und Mühlenrecht in der Steiermark während des Mittelalters</i> (H. Herold)	283
<i>Kultur der einfachen Leute. Bayrisches Volksleben vom 16. bis zum 19. Jahrhundert.</i> Mit Beiträgen von A. BAUMANN, R. BECK und anderen. Hg. von R. VAN DÜLMEN (P. Kamber).....	287
LANG, G. A., <i>Chinas Weg der Mitte. Realitäten zwischen Dogmatik und Pragmatik. Ein Reisebericht mit einem Kapitel über Chinas Schulen und Universitäten</i> von P. Mürner (H. Keller)	171
LECA, A.-P., <i>Die Mumien. Zeugen ägyptischer Vergangenheit</i> (W. Widmer)	280

LECLERCQ, J., <i>Le mariage vu par les moines au XIIe siècle</i> (G. Bedouelle) ...	283
LEFRANC, G., <i>Visages du mouvement ouvrier français</i> (I. Rens).....	164
<i>Les Jeux à la Renaissance.</i> Etudes réunies par PH. ARIÈS et J.-CL. MARGOLIN.	
Actes du XXIIIe Colloque international d'études humanistes, Tours, juillet 1980 (J.-F. Bergier)	151
LIPPOLD, A., <i>Theodosius der Grosse und seine Zeit</i> (H. E. Herzig)	143
<i>Magdeburger Beiträge zur Stadtgeschichte</i> , Hg. vom Arbeitskreis Stadtgeschichte der Stadtleitung des Kulturbundes der DDR, Heft 2 und 3. (F. Lendenmann).....	308
MAIER, F. G., <i>Cypern. Insel am Kreuzweg der Geschichte</i> (H. E. Herzig)....	166
MAIER, F. G., <i>Neue Wege in die Alte Welt. Moderne Methoden der Archäologie</i> (G. Walser)	140
MASSIE, R. K., <i>Der letzte Zar. Das Familienalbum der Romanows</i> (H. Keller)	159
Menk, G., <i>Die Hohe Schule Herborn in ihrer Frühzeit (1584–1660). Ein Beitrag zum Hochschulwesen des deutschen Calvinismus im Zeitalter der Genreformation.</i> (P. Stadler)	569
MITTERAUER, M., <i>Ledige Mütter. Zur Geschichte unehelicher Geburten in Europa.</i> (M. Steinhauser).....	573
MODIG, H., <i>Swedish Match Interests in British India during the Interwar Years. The Swedish Match Company, 1917–1939</i> (M. Steinhauser).....	160
MOMIGLIANO, A., <i>Problèmes d'historiographie ancienne et moderne</i> (P. Ducrey).....	168
<i>Montaigne et les Essais 1580–1980.</i> Actes du Congrès de Bordeaux (Juin 1980) présentés par P. MICHEL et rassemblés par F. MOUREAU, R. GRANDEROUTE et C. BLUM (S. de Reyff).....	287
MONTEIL, M., <i>Martin Luther, la vie, oui, la vie.</i> (G. Bedouelle)	568
MOUREAU, F. et R. BERNOULLI, <i>Autour du Journal de Voyage de Montaigne (1580–1980).</i> Actes des Journées Montaigne, Mulhouse, Bâle, octobre 1980, avec une copie inédite du <i>Journal de Voyage</i> (S. de Reyff)	152
NEHRING, K., <i>Iter Constantinopolitanum.</i> (U. Helfenstein)	569
<i>Oceans apart? Comparing Germany and the United States. Studies in commemoration of the 150th anniversary of the birth of Carl Schurz.</i> Ed. by E. ANGERMANN and M.-L. FRINGS (M. Silberschmidt).....	167
PACIOLI, L., <i>De Divina Proportione.</i> Edition en fac-similé (J.-F. Bergier) ...	150
<i>Parlamentarismus und Demokratie im Europa des 19. Jahrhunderts.</i> Hg. von H.-D. LOOCK und H. SCHULZE (B. Näf)	294
<i>Parteiensystem zwischen Demokratie und Volksdemokratie.</i> Hg. von H. WEBER (B. Schneider)	166
PEARSON, M., <i>Der plombierte Waggon. Lenins Weg aus dem Exil zur Macht</i> (M. Bolliger).....	300
PETIT, F., <i>Norbert et l'origine des Prémontrés</i> (G. Bedouelle)	146
PFEIFFER, G., <i>Bayern und Brandenburg-Preussen – Ein geschichtlicher Vergleich.</i> (M. Domarus)	572
PLOETZ, <i>Das Dritte Reich. Ursprünge, Ereignisse, Wirkungen.</i> Hg. von M. BROSZAT und N. FREI in Verbindung mit dem Institut für Zeitgeschichte München. (O. Woodtli)	574
<i>Polacy w Historii i Kulturze Krajów Europy Zachodniej. Słownik Biograficzny.</i> (Polen in Kultur und Geschichte Westeuropas. Biographisches Lexikon) (M. Andrzejewski)	576

<i>Polska-Francja. Dziesięć wieków związków politycznych, kulturalnych i gospodarczych.</i> (Polen-Frankreich. Zehn Jahrhunderte politische, kulturelle und wirtschaftliche Verbindungen.) (M. Andrzejewski)	576
PRAGER, H. G., <i>Panzerschiff Deutschland. Schwerer Kreuzer Lützow. Ein Schiffsschicksal vor den Hintergründen seiner Zeit</i> (H. Suter)	303
PRODAN, D., <i>Supplex Libellus Valachorum. Aus der Geschichte der rumänischen Nationsbildung 1700–1848.</i> (J. Steinmann).....	571
Quellen zur deutschen Wirtschafts- und Sozialgeschichte im 19. Jahrhundert bis zur Reichsgründung. Hg. von W. STEITZ (M. E. Ganz)	295
Quellen zur Hanse-Geschichte, mit Beiträgen von J. BOHMBACH und J. GOETZE, hg. von R. SPRANDEL	
Quellen zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte mittel- und oberdeutscher Städte im Spätmittelalter. Ausgewählt und übersetzt von G. MÖNCKE (B. Schneidmüller).....	149
Quellen zur Verfassungsgeschichte des römisch-deutschen Reiches im Spätmittelalter (1250–1500). Ausgewählt und übersetzt von L. WEINRICH. (B. Schneidmüller).....	567
Regierung, Bürokratie und Parlament in Preussen und Deutschland von 1848 bis zur Gegenwart. Hg. von G. A. RITTER. (P. Stadler)	573
REITH, R., <i>Der Aprilaufstand von 1848 in Konstanz. Zur biographischen Dimension von «Hochverrath und Aufruhr».</i> Versuch einer historischen Protestanalyse (M. Harris).....	158
RENGLET, C., <i>Israël face à l'Islam.</i> (Y. Besson)	577
Rheinischer Städteatlas. Hg. vom Landschaftsverband Rheinland. (H. P. Höhener)	577
Risorgimento. Revue européenne d'histoire italienne contemporaine (R. Bianchi)	309
RITTER, G. A., <i>Staat, Arbeiterschaft und Arbeiterbewegung in Deutschland. Vom Vormärz bis zum Ende der Weimarer Republik</i> (M. E. Ganz).....	297
SCHOFIELD, B. B., <i>Geleitzug-Schlachten in der Hölle des Nordmeeres</i> (H. Suter).....	164
SCHWINEKÖPER, B., <i>Der Handschuh im Recht. Ämterwesen, Brauch und Volksglauben.</i> Mit einer Einführung von P. E. SCHRAMM, <i>Die Erforschung der mittelalterlichen Symbole, Wege und Methoden</i> (H. Herold) ..	285
SEIDLER, H., und A. RETT, <i>Das Reichssippenamt entscheidet. Rassenbiologie im Nationalsozialismus</i> (B. Naf)	302
Series Episcoporum Ecclesiae Catholicae Occidentalis ab initio usque ad annum MCXCVIII. Series V: Germania. Tomus I: <i>Archiepiscopatus Coloniensis; coadiuvantibus H. KLUGER et E. PACK, curaverunt St. WEINFURTER et O. ENGELS</i> (I. Eberl)	147
SIEBENMORGEN, H., <i>Die Anfänge der «Beuroner Kunstschule».</i> Peter Lenz und Jakob Wüger 1840–1875. Ein Beitrag zur Genese der Formabstraktion in der Moderne (H. Hermann).....	296
SIEMS, H., <i>Studien zur Lex Frisionum</i> (H. Herold).....	282
SPREE, R., <i>Die Wachstumszyklen der deutschen Wirtschaft von 1840–1880, mit einem konjunkturstatistischen Anhang</i> (M. E. Ganz)	296
Stadt und Gesundheitspflege. 19. Arbeitstagung in Bad Mergentheim 14.–16. November 1980. Hg. von B. KIRCHGÄSSNER und J. SYDOW (S. Bucher)....	167
STELZER, W., <i>Gelehrtes Recht in Österreich. Von den Anfängen bis zum frühen 14. Jahrhundert</i> (H. Herold).....	282

<i>Storia della storiografia. Histoire de l'Historiographie. History of Historiography. Geschichte der Geschichtsschreibung.</i> Internationale Zeitschrift 1 und 2, 1982 (B. Müller).....	309
<i>Studien zur Geschichte Englands und der deutsch-britischen Beziehungen.</i> Hg. von L. KETTENACKER, M. SCHLENKE, H. SEIER (M. Silberschmidt) ...	306
<i>SUPPAN, A., Die österreichischen Volksgruppen. Tendenzen ihrer gesellschaftlichen Entwicklung im 20. Jahrhundert.</i> (P. Waldburger).....	574
<i>TALLGREN, V., Hitler und die Helden, Heroismus und Weltanschauung</i> (B. Näf).....	163
<i>VANSINA J., C. H. PERROT, et al., Etudes africaines offertes à Henri Brunschwig</i> (A. Barampama)	169
<i>VARDIMANN, E. E., Die Frau in der Antike. Eine Sittengeschichte der Frau im Altertum.</i> (G. Walser)	280
<i>VIDAL, D., Le malheur et son prophète. Inspirés et sectaires en Languedoc calviniste (1685–1725)</i> (R. Stauffenegger)	290
<i>VOGEL, C., Le pécheur et la pénitence dans l'Eglise ancienne.</i> VOGEL, C., <i>Le pécheur et la pénitence au Moyen Age</i> (G. Bedouelle)	144
<i>Weissenau in Geschichte und Gegenwart.</i> Festschrift zur 700 Jahrfeier der Übergabe der Heiligblutreliquie durch Rudolf von Habsburg an die Prämonstratenserabtei Weissenau (E. Westermann)	305
<i>WELCH, D., Propaganda and the German Cinema 1933–1945</i> (R. Pithon) ...	162
<i>WENGST, U., Staatsaufbau und Regierungspraxis 1948–1953. Zur Geschichte der Verfassungsorgane der Bundesrepublik Deutschland.</i> (U. Klöti)	575
<i>WERNER, A., Tagebuch der kaiserl. Gesandtschaft nach Konstantinopel 1616–1618.</i> (U. Helfenstein)	569
<i>Westermann Geschichtsatlas.</i> Bearbeitet von W. BIRKENFELD (M. Harris) ...	173
<i>WILLMS, J., Nationalismus ohne Nation. Deutsche Geschichte 1789–1914</i> (H.-U. Jost)	293
<i>WIPPERMANN, W., Europäischer Faschismus im Vergleich 1922–1982</i> (B. Schneider)	165
<i>Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte</i> , Jahrgang 1982, Nr. 1/2. Hg. von W. BRAUNEDER, P. CARONI u. a. (H. Herold)	168
<i>Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte «ZNR»</i> , 5. Jg. 1983. Hg. von W. BRAUNEDER, P. CARONI u. a. (H. Herold)	310

Nachruf

Professor Gottfried Boesch 1915–1983, Präsident der AGGS 1965–1975	311
---	-----

Mitteilung Communication

135. Jahresversammlung der AGGS, 4. Juni 1983 in Luzern	175
---	-----

Hinweise Avis

Ausstellung «Zürcher Schilling»	579
Berner Historische Mitteilungen	580
Bilder vom Krieg	579
IXe Congrès international d'histoire économique	318

Das Gebirge: Wirtschaft und Gesellschaft	580
Das schönste Buch der Welt	317
Die Zisterzienser.....	318
Demokratische Bewegungen in Mitteleuropa.....	174
Die bernische Volksschule und ihre Geschichte	174
Frühe demokratische Entwicklung in Europa	316
Gazette du Livre Médiéval	175
Gemeinsamkeiten im Unterschiedlichen.....	314
Geschichte, Politik und ihre Didaktik.....	579
Geschichte der Waldnutzung und der Forstwirtschaft	175
Geschichte. Historisches Magazin	174
Glaube und Aberglaube	580
Hefte der Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg.....	579
9. Internationaler Kongress für Wirtschaftsgeschichte	318
125 Jahre Historische Gesellschaft des Kantons Aargau.....	580
125 Jahre Historischer Verein des Kantons Thurgau.....	317
50 Jahre Historischer Zirkel Basel	318
Jahreskatalog der Wissenschaftlichen Buchgesellschaft Darmstadt	316
Juni-Festwochen in Zürich 1984	317
Kloster St. Johann in Müstair	316
Schweizer Historikertag in Bern.....	318
2. Schweizerisches Historikerinnentreffen	318
Sondernummer der SZG «Frauengeschichte»	318
Suhrkamp Wissenschaft, Weisses Programm	316
Verein für wirtschaftshistorische Studien	316

Eingänge von Büchern zur Besprechung – Livres reçus pour comptes rendus

177, 321, 581

Leere Seite
Blank page
Page vide